



Séances publiques à 15h30

Vendredi 2 mars 2007

« *L'arbre à Styra* » : nouvelle interprétation d'un monnayage de Selgè », par Mme Suzanne Amigues, sous le patronage de M. Paul BERNARD.

« *L'aire cémétériale de Sidret el-Balik à Sabratha (Libye)* », par M. Antonio Di Vita, sous le patronage de M. André LARONDE.

Vendredi 9 mars

« À propos de l'exposition *Armenia Sacra* au musée du Louvre », par M. Janic Durand, sous le patronage de M. Jean-Pierre MAHÉ.

« *Le langage peut-il être objet de science ?* », par M. Gilbert LAZARD, membre de l'Académie.

Vendredi 16 mars

« *Le grand atelier. Chemins de l'art en Europe (V^e-XVIII^e s.) à Bruxelles du 3 octobre 2007 au 3 février 2008* », par M. Roland RECHT, membre de l'Académie.

« *Navigation et croyances magico-religieuses dans la Scandinavie ancienne : le témoignage des premières lois d'Islande* », par M. François-Xavier Dillmann, sous le patronage de M. André CRÉPIN.

Vendredi 23 mars

« *Recherches récentes à Taposiris magna* », par Mme Marie-Françoise Boussac, sous le patronage de M. Jean LECLANT.

« *Nouvelles fouilles à Ebla en 2006 : le Temple du Rocher et ses successeurs protosyriens et paléosyriens ?* », par M. Paolo MATTHIAE, associé étranger.

Vendredi 30 mars

« *Sur le prétendu vinaigre employé par Hannibal dans les Alpes* », par M. Robert HALLEUX, associé étranger de l'Académie.

« *Nouvelles découvertes concernant l'hellénisme en Bactriane du Nord* », par M. Kazim Abdulleev, sous le patronage de M. Paul BERNARD.

* Note d'information

ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

Lettre d'information n°55 – mars 2007

Événements

Une audience vaticane

« La réflexion et l'action des Autorités et des citoyens doivent être centrées autour de deux éléments : le respect de tout être humain et la recherche du bien commun (...) Un des défis pour nos contemporains consiste à accepter de ne pas vivre simplement dans l'extériorité, mais de développer la vie intérieure, lieu unificateur de l'être et de l'agir. »

Ces propos emblématiques de Sa Sainteté le Pape Benoît XVI répondaient au discours de M. Jean FOYER, prononcé au nom de l'Académie des Sciences morales et politiques – au sein de laquelle le cardinal Joseph RATZINGER fut élu associé étranger au fauteuil d'Andreï SAKHAROV, le 6 novembre 1992–, et de celles des Inscriptions et Belles-Lettres et des Beaux-Arts, au samedi 10 février 2007 à cette délégation conduite

Notre Académie était représentée par M. Jacques JOUANNA, son Président en 2006, accompagné de MM. Jean RICHARD, médiéviste et auteur notamment de *La papauté et les missions d'Orient au Moyen Âge* (1977), Jean DELUMEAU, spécialiste de l'histoire de la Rome pontificale et de l'histoire des religions, et Emilio MARIN, associé étranger de l'AIBL, membre correspondant de la Pontificia Accademia romana di Archeologia (Vatican) et Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République de Croatie près le Saint-Siège, depuis 2004.

L'UAI à l'Institut de France



de gauche à droite : M. Maróth (Hongrie) et P. Smiraglia (Italie), Vice-Présidents, A. Paravicini-Bagliani (Suisse), Président de l'UAI, L. Houziaux, Secrétaire général, J.-L. de Paeppe, Secrétaire général adjoint.

la *Dignité humaine*, les projets *Chine et Monde Méditerranéen* et *Fontes Historiae Africanae*, ainsi que les collaborations possibles de l'UAI avec la Fondation européenne de la Science à Strasbourg, l'Union européenne et diverses fondations privées. Enfin, il a resserré ses liens avec l'Unesco, le Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines (CIPSH) et le Conseil International des Sciences Sociales (CISS), dont les représentants ont précisé le vendredi après-midi les partenariats qui pourraient être développés avec l'UAI. > <http://www.uai-iaa.org/>



de gauche à droite : J. DELUMEAU, J. RICHARD, J. JOUANNA, (AIBL) R. Rigot (Beaux-Arts), L. ISRAËL (ASMP), le Secrétaire perpétuel M. ALBERT (ASMP), le Chancelier G. de BROGLIE, J. FOYER (ASMP), S.S. Benoît XVI, les Cardinaux ETCHEGARAY (ASMP) et LUSTIGER (Académie française), le Secrétaire perpétuel A. d'HAUTERIVES (Beaux-Arts), M^{me} de BROGLIE et E. MARIN (AIBL). © Osservatore Romano

cours de l'audience privée au Vatican, accordée le samedi 10 février 2007 à cette délégation conduite par le Chancelier Gabriel de BROGLIE.



Revers de la médaille à l'effigie papale gravée par M. Robert Rigot, correspondant de l'Académie des Beaux-Arts. Inscription latine proposée par M. Jean FONTAINE, patrologue, membre de l'AIBL : « Conservez l'unité de l'esprit par ce bien qui est la paix. » [Bible de Jérusalem, Ephésiens, IV, 3].

Le Bureau de l'Union Académique internationale (UAI) a tenu sa session annuelle à l'Institut de France, les jeudi 15 et vendredi 16 février 2007, sous la présidence de M. Agostino Paravicini Bagliani, correspondant étranger de l'AIBL. Aux onze membres du Bureau s'étaient joints MM. Michel ZINK et Bernard POTTIER, respectivement délégué et délégué adjoint de l'AIBL à l'UAI, ainsi que M. Alain PLANTEY, délégué de l'ASMP à l'UAI.

Le Bureau a défini le cadre des travaux de la 81^e Assemblée générale de l'UAI qui se déroulera à Oslo du 1^{er} au 6 juin 2007 et marqué son accord de principe sur la tenue de la 82^e Assemblée générale à La Nouvelle Delhi du 4 au 10 février 2008.

Le Bureau a aussi examiné des dossiers scientifiques, en particulier le programme des travaux sur

Prix

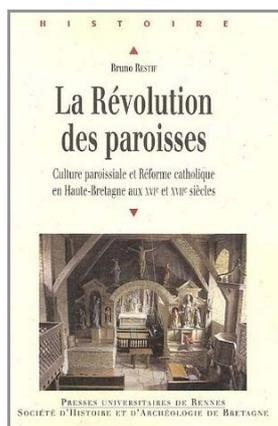
La commission du **Concours des ANTI-QUITÉS de la France** en sa séance du 19 janvier 2007 a décidé d'attribuer :

> la 1^{ère} médaille à **M. Bernard Chevalier** pour son ouvrage intitulé : *Guillaume Briçonnet (v. 1445-1514). Un cardinal-ministre au début de la Renaissance* (Presses Universitaires de Rennes, 2005) ;

> la 2^{ème} médaille à **M. William R. Newton** pour ses deux premiers volumes sur Versailles intitulés :

- *L'espace du roi. La Cour de France au château de Versailles, 1682-1789* (Paris, Fayard, 2000) ;

- *La petite cour. Services et serviteurs à la Cour de Versailles au XVIII^e siècle* (Paris, Fayard, 2006).



> la 3^{ème} médaille à **M. Bruno Restif** pour son ouvrage intitulé : *La Révolution des paroisses. Culture paroissiale et Réforme catholique en Haute-Bretagne aux XVI^e et XVII^e s.* (Presses Universitaires de Rennes, 2006).

Activités des membres

M^{me} **Lellia Cracco Ruggini**, correspondant étranger de l'Académie, au Colloque *Tempi e dinamiche della Cristianizzazione tra Liguria di Ponente e Provenza*, organisé du 21 au 23 septembre 2006 à Albenga par, notamment, la Surintendance de la Ligurie et le Centre « Camille Jullian », a lu un mémoire intitulé *Rapporti tra potere civile ed ecclesiastico nell'Italia Annonaria tra IV e VIII secolo*.

À la IX Settimana di Studi Tardoantichi e Romanobarbarici *Ebrei e cristiani fra IV e VIII secolo*, tenue à Monte Sant'Angelo du 9 au 14 octobre, elle a développé une étude sur le thème *Ebrei nel Norditalia*.

Le 27 octobre, à l'Accademia nazionale dei Lincei, elle a présidé le Congrès *Le Scienze Umane in Italia : prospettive per la ricerca e l'alta formazione*. Auparavant, le 30 mars, à l'Université de Trieste, elle avait, deux mois avant la mort de celui-ci, assuré la conférence de présentation des *Studi in onore di Filippo Càssola*.

M. **Roland RECHT**, membre de l'Académie, a publié à l'automne un livre d'entretiens avec Claire Barbillon, directrice des études à l'École du Louvre, intitulé « À quoi sert l'histoire de l'art ? » aux éditions Textuel.

Il a été par ailleurs chargé de concevoir et d'organiser la prochaine grande exposition Europalia qui se tiendra à Bruxelles à partir du 3 octobre 2007 et qui célébrera le 50^{ème} anniversaire du traité de Rome. Cette exposition, qui aura pour titre « Le grand atelier. Chemins de la création en Europe (5^e - 18^e siècle) », se propose de retracer, à l'aide de près de deux cent cinquante oeuvres prêtées par une centaine de collections publiques européennes (musées et bibliothèques surtout), l'existence d'un espace européen de l'art et de la culture bien avant la lente genèse d'une Europe politique et économique.

M. **Philippe Gignoux**, correspondant de l'Académie, a participé au Symposium du London Middle East Institute le 27 janvier 2007, sur « The idea of Iran; the late Sasanian period », en présentant une communication sur « Prices and Drachmas in the late Sasanian period ».

M. **Jean-François JARRIGE**, Vice-président de l'Académie et Président du musée Guimet, et M. **Franciscus Verellen**, correspondant de l'Institut et directeur de l'École Française d'Extrême-Orient, ont été invités par le gouvernement taiwanais à participer aux cérémonies de réouverture du musée national du Palais de Taipei le 8 février.

Le 9 février MM. **JARRIGE** et **Verellen** ont eu un entretien avec la Directrice du musée national du Palais, M^{me} Lin Man-li et ont abordé des projets de collaboration. Un accord entre l'École Française d'Extrême-Orient et le musée national du Palais a été signé. Ils ont été ensuite reçus par le chef de l'Etat, le président Chen Shui-Bian pour évoquer de futurs projets de collaborations scientifiques entre la France et Taiwan.

M. **Jean-Noël ROBERT**, membre de l'Académie, a participé le 16 février 2007 au Colloque international franco-japonais organisé par l'Institut des Hautes Études Japonaises du Collège de France, l'UMR 8155 et l'Institut National de Littérature Japonaise (Kokubungaku kenkyû shiryôkan) sur le thème « La littérature japonaise par-delà les frontières » ; il y a lu une communication : « Traduction de la poésie religieuse japonaise : théorie et pratiques ».

Il participera aussi au colloque organisé par le Centre International d'Études Japonaises (Kokusai Nihon bunka kenkyû center) et le Centre Européen d'Études Japonaises d'Alsace (CEEJA) du 8 au 10 mars près de Colmar ; il y présentera une communication sur « La poésie religieuse japonaise et la langue chinoise classique ».

M. **Jean-Pierre BABELON**, conservateur de l'Abbaye royale de Chaalis et membre de l'Académie, a présenté une communication intitulée : « Les fresques du Primatice : la chapelle Sainte-Marie de l'Abbaye de Chaalis », le mercredi 28 février 2007, à 16h15, au cours de la Séance de l'Académie des Beaux-Arts.

Médias

« Les premières inscriptions hébraïques », tel est le titre d'un dossier de M. **André Lemaire**, directeur d'études à l'École pratique des hautes études et correspondant de l'Académie, paru dans la revue « Le Monde de la Bible » sous le thème général : « Aux origines d'Israël », Janvier-février 2007, n° 175, pp. 32-35.

À relever, en ouverture de ce même numéro, une présentation richement illustrée de l'exposition « Afghanistan : Les trésors retrouvés », sous le titre : « Les trésors de Kaboul éblouissent Paris », avec cette citation de M. **Jean-François JARRIGE**, directeur du musée Guimet et Vice-président de l'Académie, en introduction : « C'est peut-être grandiloquent à dire, mais en présentant les objets les plus précieux du

musée de Kaboul, nous montrons un passé qui parle de valeurs communes à tous les hommes, par-delà les frontières. Cette exposition est donc un message d'espoir face aux forces d'ignorance. », pp.6-11.

L'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres a été (re)présentée par M. **Jean-Pierre BABELON**, membre de l'Académie, (portant la tenue d'académicien qui fut celle du numismate Ernest BABELON, son grand-père), dans l'émission de France 3 – Paris-Île-de-France Centre, consacrée par le journaliste Éric Brunet à l'Institut de France, sous l'accroche : « Le saviez-vous ? L'Institut de France abrite cinq académies : (...) Tous les domaines du savoir et de la connaissance y sont réunis. », le samedi 17 février 2007, à 17h40.

Du 12 au 18 mars, sur Canal académie, interview de M. **Jean LECLANT**, Secrétaire perpétuel de l'Académie, à l'occasion de la réédition de l'ouvrage « Le temps des pyramides », dans la collection « L'Univers des formes », chez Gallimard (voir horaires, pour le passage en boucle). L'émission restera ensuite accessible dans la rubrique « archives ». > www.canalacademie.fr

Distinctions

M. **Jean-Bernard De Vaivre**, correspondant de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, a été élu président de la *Société de l'histoire et du patrimoine de l'ordre de Malte*, dont le doyen Jean RICHARD et M. Jean FAVIER, membres de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, sont membres du conseil d'administration.

Salon

Le Secrétariat de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres a animé un stand présentant les publications de la Compagnie lors des premières « **Rencontres du livre de Sciences humaines** » qui se sont déroulées à l'Espace des Blancs-Manteaux du 9 au 11 février 2007 (M^{me} Schmidt-Burn, le 9, MM. Danesi et Sawicki les 10-11 février).

Environ 200 dossiers documentaires présentant l'Académie et ses activités éditoriales ont été distribués, en particulier un livret de 28 pages sur les publications 2006 spécialement confectionné pour l'occasion, et plusieurs ventes accomplies. De fructueux contacts ont pu être noués avec plusieurs maisons d'éditions et presses universitaires par M. Hervé Danesi.

Calendrier administratif

Casa de Velázquez

Judi 22 mars, Conseil scientifique à 14h30*
Mardi 27 mars, Conseil d'administration à 9h30**

École française d'Athènes

Judi 26 mars, Conseil scientifique à 9h30*
et Conseil d'administration à 14h30*

École française d'Extrême-Orient

Judi 29 mars, Conseil d'administration à 14h30**

Institut français d'archéologie Orientale du Caire

Lundi 2 avril, Conseil scientifique à 9h30*
et Conseil d'administration à 14h30*

École française de Rome

Judi 5 avril, Conseil scientifique à 9h30*
et Conseil d'administration à 14h30*

* au ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, 1 rue Descartes, Paris 5^e, salle JA 01 **salle JA 05

Prix

La commission du prix **MENDEL** en sa séance du 26 janvier 2007 a décidé d'attribuer le prix à M^{me} **Vassiliki Gaggadis-Robin** pour son ouvrage intitulé : *Les Sarcophages païens du Musée de l'Arles antique* (Arles, Éditions du Musée de l'Arles et de la Provence antiques, 2005).

La commission du prix du **BUDGET** en sa séance du 2 février 2007 a décidé d'attribuer le prix à M. **Daniel Lecoeur** pour son ouvrage consacré à *Daniel Dumonstier, 1574-1646*, catalogue de l'exposition ayant eu lieu du 22 mars au 26 juin au château de Chantilly (Paris, Athena, 2006).

La commission du prix **BORDIN** en sa séance du 26 janvier 2007 a décidé d'attribuer le prix à M. **Christophe Feyel** pour son ouvrage intitulé : *Les artisans dans les sanctuaires grecs aux époques classique et hellénistique à travers la documentation financière en Grèce* (Athènes, BEFAR, 318, 2006).

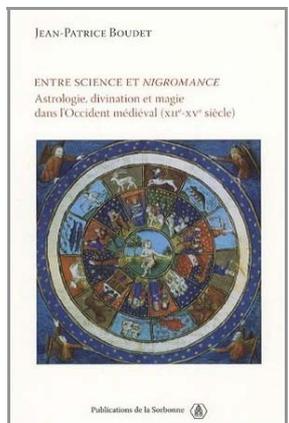
La commission du prix de la **Fondation Louis de CLERCQ** en sa séance du vendredi 9 février 2007 a décidé d'attribuer le prix à M. **Dominique Beyer** pour l'aider à la publication d'un ouvrage sur les fouilles du site de Mashnaqa (Vallée du Khabour en Syrie).

La commission du prix **SAINTOUR** en sa séance du 9 février 2007 a décidé d'attribuer le prix à M. **Jean-Paul Rey-Coquais** pour son ouvrage intitulé : *Inscriptions grecques et latines de TYR* (Ministère de la Culture du Liban, Direction générale des Antiquités, Hors Série III du Bulletin d'Archéologie et d'Architecture Libanaises - BAAL-, 2006).

Prix

La commission du prix **GOBERT** en sa séance du 19 janvier 2007 a décidé d'attribuer :

> le 1^{er} prix à M. **Jean-Patrice Boudet** pour son ouvrage intitulé : *Entre science et nigromance. Astrologie, divination et magie dans l'Occident médiéval (XII^e-XV^e siècle)* (Paris, Publications de la Sorbonne, 2006).



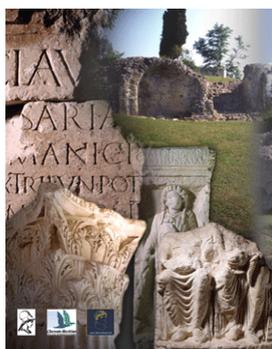
> le 2^{ème} prix à M. **Florent Garnier** pour son ouvrage intitulé : *Un consulat et ses finances. Millau (1187-1461)* (Paris, Comité pour l'histoire économique et financière de la France, coll. Études générales, 2006).

La commission du prix **AMBATIELOS** en sa séance du 26 janvier 2007 a décidé d'attribuer le prix à M. **Mario Luni** pour son ouvrage intitulé : *Cirene « Atene d'Africa »* (Rome, Coll. Monografie di archeologia libica, t. 28, 2006).

Publications de l'Académie



L'amphithéâtre de Saintes
(clichés Bardou)



Mobilier représentatif
(clichés Bardou)



Les Rouleaux des Morts,
1^{ère} de couverture du tome VIII,
vol. 3

Carte archéologique de la Gaule (sous la direction scientifique de Michel Provost)
Saintes (CAG 17-2), par le professeur **Louis Maurin***
439 pages, 502 ill., parution fin mars 2007, format 21 x 29,7, prix 40 €
Diff. C.I.D. 131 bd Saint-Michel, 75005, Paris, 01 53 10 53 96

Si, dans l'état actuel des connaissances, il n'est pas prouvé que le site de *Mediolanum* ait été occupé par un *oppidum* gaulois (malgré une certaine tradition érudite), la découverte récente, à la périphérie de la ville, d'un camp romain, suggère que dans les années 40-37 av. J.-C., lors de la construction de la voie romaine reliant Lyon à l'océan Atlantique, Agrippa a pu décider d'installer au même endroit une ville nouvelle destinée à être la capitale de la nouvelle Aquitaine.

Les premiers édifices publics de Saintes, notamment le *forum* et les édifices qui l'entouraient, ont été construits dans les années 20-10 av. J.-C. et autour du changement d'ère. C'est ensuite au cours du règne de Tibère, dans les années 18-19 apr. J.-C., que fut dédié l'arc de Germanicus à Tibère et aux deux princes héritiers par C. Julius Rufus. C'est à la même époque que fut commencée la construction de l'amphithéâtre le plus ancien de la province et que fut mis en place le réseau de voies urbaines. Mais, pratiquement jusqu'au milieu du I^{er} siècle apr. J.-C., le contraste est frappant entre cette architecture publique brillante et un habitat privé aux murs en torchis-pisé et aux sols de calcaire pilé ou de terre battue.

Le siècle suivant (du milieu du I^{er} au milieu du II^e siècle apr. J.-C.) est celui de l'apogée de la ville (d'après les thermes, l'aqueduc, les nouvelles architectures en pierre, etc.) et celui de la prospérité de son artisanat (d'après les métiers liés à la pierre, au bois, au métal, à la fabrication de céramique et de verrerie).

Mais parfois dès la fin du I^{er} siècle (pour le nord-ouest de la ville) et surtout à partir du milieu du II^e siècle, l'agglomération se rétracte et s'appauvrit ; on constate alors l'abandon d'habitats et la fermeture d'ateliers.

C'est sans doute autour de l'espace habité qu'un rempart urbain est construit au IV^e siècle. Mais depuis le II^e siècle, Saintes n'est plus la capitale de l'Aquitaine.

* déjà rédacteur du volume de la *Charente-Maritime* en 1999 (*C.A.G. 17/1*).

Recueil des Historiens de la France - Obituaires (in-4^o, publié sous la direction de J. FAVIER)
Les Rouleaux des Morts (Tome VIII : vol. 3, 1400-1451)
par Jean Dufour
Paris, 2007, 808 p., 9 cartes.

Ce volume ne couvre qu'une période de cinquante ans (1400-1451), mais les rouleaux mortuaires publiés ici sont les plus longs connus : le rouleau de Jean III de Margny, abbé de Saint-Étienne de Dijon (1401-1402) comporte 516 titres ; celui de Jean II et de Gautier III, abbés de Saint-Bavon de Gand (1406-1408), conservé intégralement (ce qui est exceptionnel), long de 30 m, a fait un périple immense (atteignant notamment Amsterdam, Cologne, Asti, Marseille, Barcelone, Toulouse, Lyon), pour rassembler 823 titres ; ou encore celui mis en circulation par l'abbaye du Saint-Sépulcre de Cambrai (1429), long de 18 m, contient 627 titres.

En outre, des formules d'encycliques attestent que bien des communautés religieuses (particulièrement bénédictines) mirent en circulation des rouleaux mortuaires ou du moins projetèrent de le faire. De même, plusieurs mentions de comptes témoignent de la fréquence du passage de porte-rouleaux dans des établissements religieux (entre autres liégeois), comme des fragments (plus ou moins grands), utilisés souvent comme feuilles de garde de mss., font ressortir encore l'importance des rouleaux des morts pour les gens du Moyen Âge.

À côté de cela, il convient de souligner l'intérêt de quelques brefs mortuaires anglais (de dimensions très réduites), survivant à l'état d'épaves, alors qu'ils furent établis et diffusés par centaines. Enfin, neuf cartes retracent les itinéraires spécialement importants.